



## Transistor-Netzteil TN 12 a – Universal

### Spannungen

Dieses Netzteil darf nur an Wechselspannungsnetze von 110 Volt bzw. 220 Volt (50-60 Hz) angeschlossen werden. Es liefert Betriebsspannungen von 7,5 Volt bzw. 9 Volt. Die richtige Einstellung geschieht durch die jeweilige Wählerscheibe am Netzteil mit Hilfe einer Münze. Transistorgeräte, welche 6 Volt Betriebsspannung benötigen, sollten Sie erst, nachdem Ihr Fachhändler die Zulässigkeit überprüft hat, in der Einstellung „6/7,5 V“ betreiben.

### Anschlußmöglichkeiten

Das TN 12 a kann an jedes Transistorgerät (Reise-super, Batterie-Tonbandgerät) angeschlossen werden, welches den entsprechenden Netzteil-Außenanschluß besitzt, in den der Stecker des mitgelieferten Geräteanschlußkabels paßt. Die Batterien im Gerät werden bei dieser Anschlußart automatisch abgeschaltet. Bei Transistorgeräten, welche einen Druckknopfanschluß und Raum für die Unterbringung des TN 12 a aufweisen, kann das Netzteil nach Abknöpfen des Anschlußkabels direkt angeschlossen werden.

### Ein- und Ausschalten

Dazu dient der Schalter in der Netzschnur des Netzteils.

### Zur Beachtung

Im Netzteil ist zum Schutz des Transistors eine Sicherung (630 mA, mittelträge) eingebaut. Sollten Sie einmal eine etwas verminderte Leistung des angeschlossenen Gerätes gegenüber dem Betrieb mit neuen Batterien feststellen, so kann es daran liegen, daß diese Sicherung durchgeschmolzen ist, wodurch das Netzteil weniger Spannung liefert. Ihr Fachhändler wird das Netzteil wieder in Ordnung bringen.

## Transistor Power Pack TN 12 a – Universal

### Voltage Selection

This transistor power pack must only be connected to A.C. supplies of 110 Volts or 220 Volts (50/60 Hz mains frequency). It delivers for operation on transistorized portables 7.5 or 9 V feed voltage. The correct adjustment of the corresponding selector disc of the power pack must be made by means of a coin.

It has to be set to "6/7.5 V" when using it for transistor sets which need an operating voltage of 6 V. But before carrying out the adjustment, please, consult your dealer.

### Connections

The TN 12 a may be connected to any transistorized set (portable radio or recorder), which is provided with an external power pack socket arranged for the plug of the connecting lead added to the TN 12 a. The batteries of the portable are cut off automatically. The power pack can be connected directly — after having removed the connecting lead — to any transistorized portable which is equipped with a snap button connection and which has enough space for lodging the TN 12 a.

### Switching On and Off

For switching on and off, operate the line cord switch of the power pack.

### Important

An incorporated fuse (630 mA, semi surge) protects the transistor AD 162 from overloading. If the power output of your radio at operation with the TN 12 a is low in comparison to operation with new batteries, this fuse may be blown. In this case consult your dealer.

## Bloc-secteur transistorisé TN 12 a – Universal

### Adjustment de la tension

Ce bloc-secteur transistorisé TN 12 a Universal est conçu pour fonctionner sur courant alternatif de 110 V et 220 V (50/60 Hz fréquence-secteur). Il fournit lors de son fonctionnement avec des portatifs transistorisés, une tension de débit de 7,5 V ou 9 V. Le disque du sélecteur de tension du bloc-secteur est réglé correctement par l'intermédiaire d'une pièce de monnaie.

Le TN 12 a doit être mis sur « 6/7,5 V » s'il est utilisé pour des appareils transistorisés qui nécessitent une tension de service de 6 V. Mais avant d'effectuer l'ajustement, consultez votre fournisseur.

### Branchements

Le TN 12 a se branche à tout portatif transistorisé (récepteur portatif ou magnétophone à piles) à condition que celui-ci possède une prise extérieure pour le bloc-secteur correspondant à la fiche du câble de raccordement, fourni avec le TN 12 a. Les piles du portatif sont coupées automatiquement. Le bloc-secteur peut être branché directement — après avoir enlevé le câble de raccordement — au portatif transistorisé si celui-ci est pourvu des boutons-pression permettant le raccordement et s'il y a assez de place pour loger le TN 12 a.

### Mise en Marche/Arrêt

Pour mettre le TN 12 a en service ou hors-service, actionner le commutateur dans le cordon-secteur du TN 12 a.

### Note

Pour protéger le transistor AD 162 de surcharge, le TN 12 a est pourvu d'un fusible de 630 mA. Si la puissance, le radio étant opéré avec le TN 12 a soit faible en comparaison de l'opération avec des piles neuves, il est possible que ce fusible est coupé. Dans ce cas consultez votre revendeur.